

- 44 Restaurant / Ресторан Tempo Tatro Pribylina**  
10% discount in the restaurant and wellness / скидка в ресторане и велнес-в течении сезона неограничено
- 45 Penzión Ravence Liptovský Trnovec**  
10% a la carte / a la carte
- 46 Restaurant / Ресторан Penzion Drak\*\*\*\* Demänová – Liptovský Mikuláš**  
15% discount when buying wines from Wine shop of Penzión a Reštaurácia Drak / скидка на покупку вина из Винотеки Пансионата и Ресторана Drak
- 47 Tradition Slovak and Liptov cuisine – Strachanovka Liptovský Ján**  
10% discount in the restaurant (food and beverages) / скидка в ресторане (блюдо и напитки)
- 48 Pizzeria Good Mood Liptovský Mikuláš**  
10% discount valid for direct consumption in pizzeria restaurant, does not apply to the daily menu, Happy Hours and delivery service / скидка в силе на прямое потребление в пиццерии, не покрывает ежедневное меню, пиццы включены в Happy Hours и службу доставки
- 49 McDonald's Liptovský Mikuláš**  
2,50 € for selected cake and coffee / на выбранный пирог + кофе  
20% discount selected McMenu / скидка на выбранное McMenu
- 50 Brewery Liptovár and brewery restaurant / Пивоварня и ресторан при пивоварне Liptovár Liptovský Mikuláš**  
10% off the total bill sum / от итоговой суммы счета
- 51 Reštaurácia & Wellness Relax Hotel Sojka\*\*\*\* Malatiny**  
10% discount on Sojka beer / скидка на сойка пиво  
15% discount on wellness / скидка на велнес
- 52 PIZZA JUMI Partizánska Ľupča**  
10% discount off all pizzas, does not apply on the delivery / скидка на все сорта пицц, не в силе на доставку на дом
- 53 Pizzeriia – reštaurácia – ubytovanie / Пиццерия – ресторан – пансион, MANDERLAK Bobrovec**  
10% The discount applies to consumption in our restaurant and pizzeria, also to accommodation. / Скидка распространяется на услуги нашего ресторана и пиццерии, а также на проживание.
- 54 Coffee house / Кафе IRISIS café**  
10% discount on all the products from drinks menu / скидка на консумацию в кафе в силе на все продукты включены в меню напитков

### Shop & services / Торговля и услуги

- 55 HOROSPORT Outdoor Shop / снаряжение для ваших впечатлений – Liptovský Mikuláš**  
10% off other products / остальной товар  
25% off feather jackets a winter caps / пуховые куртки и зимние шапки
- 56 Tasting distillates and spirits „Spoznajte chute a vône liptovského liehovarníctva“ / Дегустации спиртных напитков «Познакомьтесь с вкусом и пахом липтовской продукции спиртных напитков»**  
10% discount on tasting, does not apply to refreshments and meals / Скидка на цену дегустации, не покрывает питание и закуски
- 57 Taxi NONSTOP / Такси НОНСТОП**  
10% discount up to 10 € and on towing of car / скидка в цене до 10 € и на отбуксирование автомобилей  
20% discount above 10 € / скидка цена выше 10 €  
25% discount above 20 € / скидка выше 20 €
- 58 Adam Sport Ružomberok**  
15% The discount applies to all products except already discounted products / Скидка распространяется на весь товар, кроме товара, который уже находится в акции
- 59 INTERSPORT Liptovský Mikuláš**  
10% discount on sport equipment rental / скидка на сервис и прокат спорттоваров скидка на сервис и прокат спорттоваров  
20% discount on the second piece of cheaper goods by single purchase / скидка на второй продукт дешевле при однократной покупке
- 60 INTERSPORT RENT Ružomberok**  
10% discount on sport equipment rental / скидка на сервис и прокат спорттоваров скидка на сервис и прокат спорттоваров  
20% discount on the second piece of cheaper goods by single purchase / скидка на второй продукт дешевле при однократной покупке

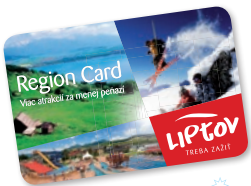
Detailed information about discounts and conditions of their acceptance can be found on [visitliptov.sk](http://visitliptov.sk) or in application LIPTOV / Подробную информацию о скидках и условиях их использования найдёте в мобильной программе LIPTOV или на сайте [visitliptov.sk](http://visitliptov.sk)

\*Discounts valid only during stay! Stay at one of our partner's accommodation (listed on [visitliptov.sk](http://visitliptov.sk)) for a minimum of 2 nights and get stay discounts. / \*Скидки действительны только во время проживания! Поселитесь у любого из наших партнеров-партнёров-гостицы (список доступен на сайте [visitliptov.sk](http://visitliptov.sk)) на минимально 2 ночи и получите скидки на пребывание.

Any changes reserved. / Изменение выделено.

## SKI & AQUA BUS

FREE  
for holders



**SKIBUS** viac informácií  
więcej informacji  
[visitliptov.sk](http://visitliptov.sk)

14 STAROSTLIVO VYBRANÝCH BYLÍN,  
PRÁCA TISÍCOK VČIEL  
A 6 MESAČOV TRPEZLIVÉHO ČAKANIA

# Prírodné Demänovka



WINTER / ЗИМА 2016



## Liptov Region Card

[visitliptov.sk](http://visitliptov.sk)



the list of discounts  
more attractions and  
experiences for less money

представление скидок  
более аттракционов за менее  
денег



**Tatralandia**  
SPRCHOVÝ PRÍRODNÝ A ZÁBAVA

BLOKOVÉ MALINŔ BRDO  
LIPTOVSKO

**JASNÁ**  
NÍZKE TATRY

**GINO**  
PARADISE  
BESENOVA

**ZILINSKY**  
TURISTICKY KRAJ

**LUCKY**

**LIPTOVSKY**  
MIKULAS

**LIPTOVSKY**  
HRADOK

**RUZOMBEROK**

**LIPTOV**  
SLOVAKIA

## YOUR LIPTOV GUIDE



Available on the  
**FREE** mapa.visitliptov.sk



**Tu platí karta**  
Card accepted here

Viac atrakcií za menej peňazí  
Aqua a wellness, príroda a šport, história a kultúra,  
gastronómia a služby. [visitliptov.sk](http://visitliptov.sk)

### Ski & snow / Лыж и снег

- Jasná Nízke Tatry Chopok Sever Juh**  
5 € discount on the price of ski pass for 3, 4, 5 or 6 days only with online purchase from www.gopass.sk in combination Gopass Card + Liptov Region Card\* / Скидка на скидку цены ски-пасса на 3, 4, 5 или 6 дней только при онлайн покупке на сайте www.gopass.sk в комбинации Gopass + Liptov Region Card\*
- Ružomberok – Malinó Brdo ski & bike**  
5% discount for 2 up to 6-day ski pass / скидка от 2 до 6-суточный ски-пасс  
10% discount on the price of 3 x all-day ski pass valid only with purchase of all-day ski pass for 3 days\* / скидка с цены 3 x дневного ски-пасса при покупке ски-пасса на день в течение 3 дней\*  
20% discount on the price of 6 x all-day ski pass valid only with purchase of all-day ski pass for 6 days\* / скидка с цены 6 x дневного ски-пасса при покупке ски-пасса на день в течение 6 дней\*
- Ski Centrum Opalisko Závažná Poruba**  
20% discount on 4 hours ski pass / скидка на 4-часовой ски-пасс  
30% discount on multiple days ski pass / скидка на более дневной ски-пасс
- Ski Žiarce Pavčina Lehota**  
20% discount with 2- and multi-days skipasses / скидка на ски-пасс + 2 и более дней
- TATRY MOTION Jasná Nízke Tatry**  
25% ski school, ski kindergarten MAXILAND – specific discount depends on the method of order and number of the days, which you book services for / лыжная школа, лыжный детский сад MAXILAND – Конкретное количество скидки зависит от порядка и количества дней, на которые вы  
45% ski & snowboard rental – specific discount depends on the method of order and number of the days, which you book services for / лыжное снаряжение – Конкретное количество скидки зависит от порядка и количества дней, на которые вы
- BARTEKSKI – Ski rent and ski service / Прокат и лыжный сервис Demänovská dolina – Lúčky**  
20% discount on ski rental and service / скидка на прокат и лыжный сервис
- Sb sport – Ski rent / Прокат лыж Demänovská dolina – Biela Púť**  
30% discount on rack rates / скидка от цен прайс-листа
- Ski Niňaj – rent, service, shop – Liptovský Mikuláš, Liptovský Ján, Bešeňova, Demänovská dolina**  
15% discount on service of skis and snowboards / Скидка на сервис лыжей и сноубордов  
15% discount on rent of skis, snowboards or full set for more than 3 days / Скидка на прокат лыжей, сноуборда или целой экипировки на 3 и более дней
- Ski Rent Service Ján Poliak Demanovská Dolina**  
10% discount on ski service and ski rent up to three days / сервис лыж и прокат до трех дней  
20% discount on three - day ski rental and longer / прокат больше чем три дня
- Lilly sport – Ski rent and ski service / Прокат и лыжный сервис Ružomberok – Hrabovo**  
10% discount on ski service and ski rent up to three days / сервис лыж и прокат до трех дней  
20% discount on three - day ski rental and longer / прокат больше чем три дня

### Aqua, wellness & SPA / Аква, велнес & СПА

- AQUAPARK Tatalandia Liptovský Mikuláš**  
1–2 € for all day Fun Packet entry online Liptov Card + GOPASS\* / на однодневный билет Fun Packet online Liptov Card + GOPASS\*
- GINO PARADISE Bešeňová**  
1–2 € for all day Thermal packet a Sea & Fun packet online Liptov Card + GOPASS\* / на однодневный билет Thermal packet и Sea & Fun packet онлайн Liptov Card + GOPASS\*  
2–6 € when buying Fun Tatry package online Liptov Card + GOPASS\* / при покупке пакета Fun Tatry онлайн Liptov Card + GOPASS\*
- AQUA-VITAL Park a Wellness KÚPELE LÚČKY a. s.**  
5% discount on season pass / скидка на абонемент  
20% discount on the 1st entry to AQUA-VITAL Park or to Wellness (Dependance Liptov) / скидка на первый вход в AQUA-VITAL Park или Wellness (Dependance Liptov)  
30% discount on the 2nd and every other entry to AQUA-VITAL Park or to Wellness (Dependance Liptov) / скидка на второй и каждый следующий вход в AQUA-VITAL Park или Wellness (Dependance Liptov)
- Guest house Fontana\*\*\* Bešeňová/Пансион Fontana\*\*\***  
20% off the entry to wellness centre directly in Guest house FONTANA\*\*\* / % на посещение велнес-центра, находящегося в ПАНСИОНЕ FONTANA\*\*\*
- Termálny bazén – Hotel SOREA MÁJ Liptovský Ján**  
10% zo základnej ceny vstupu na vnútorný bazén / od podstawowej ceny biletu wstępu na basen wewnętrzny
- Wellness – Penzión Mária\*\*\* – family resort Bodice**  
20% valid from 1st December 2015 for not staying guests / действует с 1.12.2015 для гостей, которые не живут в пансионе

### Culture, history and traditions of Liptov / Культура, история, традиции Липтова

- Exposition of Liptov museum / Экспозиция Липтовского музея, Ružomberok**  
20% discount applies on exposition visits of Liptov Museum in Ružomberok / Скидка действует для посещения экспозиций Липтовского музея в г. Руžомберок
- Village Vlkolínec – UNESCO / Село Vlkolínec – достопримечательность всемирного наследия ЮНЕСКО**  
25% discount on entry fee / скидка на обыкновенную входную плату
- „NAŠE DEDIČSTVO“ – permanent exhibition / «Культурное наследие» – постоянная экспозиция Liptovský Ján**  
Admission – voluntary / Плата за вход – необязательная

- Podzemie pod vežami / Подполье под двумя MINCOVNÍČKOVO – Liptovský Ján**  
20% discount on the ticket for adults / скидка на билет для взрослых
- Stanišovská cave Jánska dolina – NETOPIERKOVO – Станишовская пещера – Liptovský Ján**  
20% discount on the ticket for adults / скидка на билет для взрослых
- Medvedia stôlna – PERMONIKOVO Žiarska dolina**  
20% discount on the ticket for adults / скидка на билет для взрослых
- Galeria Ludovíta Fullu v Ružomberku – Exposition and exhibitions of fine art / Экспозиция и выставки изобразительного искусства**  
30% Discount on entry ticket for the exhibition of Ludovít Fulla and actual exhibition / Скидка на входные билеты на экспозицию Людовита Фуллы и на текущую выставку
- Jánošík's traditions in Museum of Janko Král / Яношиковские традиции в Музее Янка Краля Liptovský Mikuláš**  
Discount on exposition entries: when visiting exposition called Chapters from the History of the City, zdarma free entry to exposition Mikuláš torture chamber. / С посещением экспозиции Статьи об истории города, бесплатный вход в Mikulášskej mučiarme (Миклушский застенок).
- Discover the town with a guide / познакомьтесь с городом посредством гида Liptovský Mikuláš**  
10% discount on ticket price for guiding services / скидка из цены билета за услуги гида
- 3D multikino / мультиплекс Golden Apple Cinema Liptovský Mikuláš**  
18% discount on entries to 3D film, does not apply on „cheap Tuesday“ / скидка на билет для 3D фильма, Скидка не действительна в „дешевый вторник“  
25% discount on entries to 2D film, does not apply on „cheap Tuesday“ / скидка на билет для 2D фильма, Скидка не действительна в „дешевый вторник“

### Sport & adrenaline / Спорт и адреналин

- Hurricane Factory – Adrenaline flying in aerodynamic tunnel / адреналинное летание в аэродинамической трубе Liptovský Mikuláš**  
10% discount on the ticket for adults / скидка на билет для взрослых
- Laser Games – indoor attraction – year-round fun / – аттракцион индор – годичное развлечение Liptovský Mikuláš**  
20% off individual or group prices (does not apply for the event „Swedish table“ and „birthday package“) / от индивидуальных и групповых цен (не действует для акций „шведский стол“ и „пакет дня рождения“)
- ZIPLINE – Hrabovo – Ružomberok**  
20% Discount applies to each cardholder without limit / Скидка распространяется на каждого держателя карты без ограничений
- Kart centrum Liptov – Palúdzka / Проездка на картингах**  
5 € for kart drive lasting 6 minutes / на 6 минутную поездку на картинге  
30% discount on the sanitary helmet price / скидка на цену гигиенической маски
- Fun park Liptov Liptovský Mikuláš / Развлекательный парк Липтов Липтовски Микулаш**  
20% discount on terrain squads / скидка на катание на квадрациклах  
40% discount on paintball, in the price included -200 balls, playground and complete equipment / скидка на пейнтбол по цене 200 шаров, площадка и комплект снаряжения
- Ski mountaineering course / Курс ски-альпинизма**  
20% 1 person / 1 человек 25% 2 persons / 2 человека 30% 3 persons / 3 человека
- Speleo Alpinism – Stanisoška cave – Liptovsky Jan / Спелео-Альпинизм – Станишовская пещера – Liptovský Ján**  
20% 1 person / 1 человек 25% 2 persons / 2 человека 30% 3 persons / 3 человека
- Bowling and Squash / Боулинг и Сквош Motel Raňc Ružomberok**  
20% discount on tickets for bowling or squash for 1 hour / Скидка на билеты для боулинга и сквоша на 1 час

### Restaurants, cafés and traditional cuisine / Рестораны, кафе и традиционная кухня

- Restaurant / Ресторан Hotel SVÁTOJÁNSKY KAŠTIEĽ\*\*\* Liptovský Ján**  
10% discount from main food a drink list / скидка от основной пищевой список напитков
- ICE BAR Liptovský Mikuláš**  
10% discount on products consumed in ICE BAR / скидка на потребление предлагаемого ассортимента в ICE BAR-е
- Chateau GrandCastle Castle restaurant of Magdalena Zai / Замочный ресторан Magdaleny Zai Liptovský Hrádok**  
10% discount on the total bill / скидка предложена на общий счёт
- Cottage „Koliba u dobrého pastiera“ / Колыба у хорошего пастуха Ružomberok**  
10% discount in the restaurant / скидка в ресторане
- Restaurant and cheese selling / Ресторан и продажа сыра KOZÍ VŔŠOK Ivachnová**  
10% discount on the consumption of food in the restaurant and purchase of cheese from our own production, does not apply to beverages and special offer called „Eat as much as you can“ / скидка на потребление блюда в ресторане и продажа сыров из собственного производства, не включает напитки и мероприятие „Jedz koľko vieš“
- U Taliana – Pizzeria da Andrea Ružomberok**  
10% The discount applies to direct consumption in the restaurant. The discount does not apply to daily menu, beverages and delivery service. It is not possible to combine with other discounts. The discount applies when the customer pay in cash. / Распространяется на употребление блюд непосредственно в пиццерии. Не распространяется на бизнес-ланчи, напитки и услуги доставки. Нельзя комбинировать с другими скидками. Действует только при оплате наличными.
- Restaurant a pizza Ponte Ružomberok**  
10% discount in the restaurant / скидка в ресторане
- Restaurant / Ресторан Hotel Koliba Gréta\*\*\* Liptovský Sietnica**  
10% discount in the restaurant / скидка в ресторане
- Cottage / Колыба Koliba Holica Huty**  
10% restaurant discount, does not apply on daily menu / скидка в ресторане, не в силе на дневное меню